



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO
OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐 銀行
American First National Bank



食家莊 Szechuan Bistro

地道特色美食、麵點、川菜、特級主廚、菜色不凡

本店招牌菜：五子蝦仁 肉丁炒雞蔬 唐芹香干炒肉絲
小炒牛肉 滋補羊肉湯鍋 椒鹽蝦 外邊豆腐
海鮮豆腐 蔥烤金魚 蟹炒年糕 茭白炒肉絲
香酥肥羊 辣炒辣 油燻鱖魚 絲瓜麵筋
老北京麻醬麵 四川雞絲涼麵 麻辣涼粉 素鴨
辣雙笋 煎魚大烤 脆篤鮮 蟹肉魚肚羹

9114 Bellaire Blvd, Houston TX, 77036 (惠康廣場內「老四川」舊址) 713-771-6868
Open 6 Day A week(周二公休) 10:00 AM-10:00 PM

R03-SZECHUAN BISTRO 食家莊(HO_C_46_8)

早點供應 來來餃子館

每天8:30am開始供應
油條、煎餅果子、
油炸糕、蔥油餅、
麵條、水餃、鍋貼、
雞湯銀絲、甜鹹豆腦

羊肉湯、羊雜湯、羊肉麵、羊雜麵、
和羊肉水餃和電鍋肉絲麵

地址：9262 Bellaire Blvd., Houston, TX, 77036 (百佳超市旁邊)
營業時間：8:30AM-8:30PM (週一至週四) 9:00AM-9:00PM (週五、六、日) 電話：713-271-0080

R03-LAILAI來來餃子館6C_8

如何保障您的資產
保本、增值、減稅
設計一個完善的退休計劃

蕭雲祥投資顧問
713-988-3888
832-434-7770
顏琦 713-261-8794

Portsmouth Financial Services
如何選擇長期護理計劃？
• (LTC) • 純粹長期護理
• 還本型 LTC • 增值型附帶LTC

您需要一個投資教練
● 完整、長遠的計劃 ● 要採取行動完 ● 定期檢查、調整

Member of SIPC、FINRA
6901 Corporate Dr., Suite 128, Houston, TX 77036

OSIM Asia No.1

凡購買uLove
白馬王子按摩椅
或是uDeluxe按摩椅的顧客
我們將送出
Lancome
跟 La Mer 的保養品

從前 現在
愛我 愛你
LOVE FOR MOM

凡購買按摩椅 即送

SAVE UP TO 30% OFF
\$129 \$68
\$249 \$158
\$469 \$295
uJelly uCoco 3D uDeluxe uCoco 3

303 Memorial City #5537
Memorial City Mall
(Outside Tumi next to Apple Store)
Houston Texas 77024

uLove白馬王子
母親節首選 94%用家願意推薦
T04-OSIM 微勝國際_C6_16

王 珍珠古董 朝

DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

iTalkBB 蜻蜓

周杰倫 謝霆鋒 李健 庾澄慶

中國好聲音
海外華人都在看

7/31前

買電視電話套餐

送1年
高清中文電視

立即訂購, 套餐每月
\$4.99
/月起

- 熱門綜藝最娛樂：《中國新歌聲》
- 直播新聞最權威：央視《新聞聯播》
- 獨家電影最熱門：《超時空同居》
- 海量劇集最豐富：海外人生《歸去來》

撥打1-877-482-5522
得首月免費 無設備費

專業評級 行業領先
BBB RATING A+
BBB ACCREDITED BUSINESS

休斯頓店
惠康廣場Suite Q
832-203-6006

達拉斯店
Plano百佳超市內
972-830-9888

www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃，需簽訂12個月合約，第1個月免費。可直接美/加/中/港/台等29個國家和地區；費用不包含綜合管理費\$3.95/月，產品開通費，通話費，運費等費用；電視\$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減\$14.99（限電視購買後的第一1-12個月），需支付一次性的開通費\$59.99。全球包月計劃新用戶\$24.99/月，第1個月免費，需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區，地區列表詳見官網；送2部手機500分鐘免費無限國際長途服務，不包括美國境內通話，地區列表詳見官網。2. 活動期間，用戶註冊可獲免家庭電話開通費\$29.99；免運費，無設備費。3. BBB A+ Rating數據提取於2018年7月10日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

續寫蘇聯傳奇 俄擬砸16億升級巨型貨機An-124

（綜合報導）據塔新社（TASS News）報導，繼上週俄羅斯政府宣佈、擬投入大筆資金與人力，挑戰前蘇聯（USSR）時期的傳奇巨型貨機安-124（Antonov An-124 Ruslan），打造一架全世界最巨大的新型貨機後；俄國伊留申航太（Ilyushin）今宣佈，將砸下35億盧布（約16.22億台幣）的經費、將旗下現役的An-124貨機升級延壽，續寫前蘇聯時期的傳奇。

伊留申航太表示，此升級計畫期望在2021年前完成，將當前的An-124巨型貨機升級為新一代的An-124-100M版本。而目前在俄羅斯境內，仍在服役的An-124運輸機，9架隸屬於俄羅斯空軍、另外10架則掛名於伏爾加-第聶伯（Volga-Dnepr Airlines）航空名下，一間專門經營定期及包機客貨運航班的俄羅斯航空公司。

由前蘇聯的安東諾夫設計局研製的遠程戰略運輸機An-124，於1986年投入服役，問世時為當時全世界最大的飛機，直到1988年被日後An-225

取代，共生產了56架運輸機，主要任務為運送坦克或戰機，隸屬於俄羅斯空軍麾下。2005年重開生產線，也有少部份民用版本在商業航空使用中。

同樣需要6名飛行員駕駛，可掛載約15萬公斤重的貨物，高載重時的最大飛行距離有5,400公里，擁有4具渦輪扇葉發動機。然而，目前的安東諾夫基地並非屬於俄羅斯，而是隸屬於烏克蘭名下，而擁有關鍵技術的烏克蘭，又「剛好」與俄羅斯因為克里米亞半島之爭、現階段仍是對立的仇視狀態。

雖然與烏克蘭鬧翻，但俄羅斯最大的飛機製造工廠、位於烏里揚諾夫斯克（Ulyanovsk）的「Aviastar-SP」已決定，展開初步作業、欲重啟An-124巨型運輸機的生產線。讓這款具有傳奇色彩的超大型運輸機，能持續在天空飛行翱翔，續寫它的傳奇故事。



新加坡國慶 美駐星使館人員挑戰Singlish

（綜合報導）新加坡昨天歡慶國慶日，美國駐星大使館除祝賀生日快樂，也錄製使館人員挑戰新加坡式英文影片，但他們對新加坡式英文語助詞使用，卻丈二金剛摸不著頭腦，影片趣味橫生。

新加坡1965年8月9日獨立，為慶祝今年獨立建國53周年，昨天在濱海灣舉行一系列慶祝國慶日活動，濱海灣夜空綻放璀璨煙火，將現場氣氛帶到最高潮。

美國駐星國大使館為了替新加坡慶生，特別錄製了一段由使館人員說新加坡式英文（Singlish）的有趣影片，挑戰對新加坡式英文語助詞使用的掌握程度。

5名使館人員首先在影片中說明各自都能掌握多種不同語言，並開始分辨新加坡式英文lah、lor、leh的語助詞使用差異，試圖在6個不同句子中挑選出最正確的語助詞。

新加坡新傳媒8頻道新聞報導，這群使館人員雖精通多種語言，有時仍無法精準判斷使用lah、lor、leh的正確時機。他們在影片中左右為難，卻顯得趣味橫生。

不過，這群受測的使館人員在這段影片最後不忘祝福新加坡生日快樂，以及新加坡與美國之間友誼長存。

新加坡文字工作者陳士銘今天告訴中央社記者，新加坡是多元種族國家，英文是最普遍的溝通語言，一般書信往來仍使用正規英文。所謂夾雜諸多地方語詞的新加坡式英文，大多出現在溝通對話之中，也別具特色。

他指出，lah（啦）、lor（囉）、leh（咧）多半是本地常用的語助詞，常會在新加坡人之間對話中出現，外國人如未能入境隨俗，的確會感到特別有趣。連牛津英語大辭典也增列不少新加坡式英文詞彙，有些詞彙也是流行於馬來西亞等地的詞彙。

批沙烏地引外交紛爭 加拿大求助德國瑞典

（綜合報導）加拿大政府消息人士今天證實，加拿大正悄悄尋求德國和瑞典等國盟邦，協助解決他們與沙烏地阿拉伯的外交紛爭，這起紛爭源於加拿大批評沙國逮捕女權運動人士。

這名因外交敏感性而要求不具名的高階官員指出，加拿大外交部長方慧蘭（Chrystia Freeland）已和德國與瑞典外長談論過。德國和瑞典過去也因為批評沙烏地當局侵犯人權，而成為沙國的報復目標。

這名官員還說，方慧蘭試圖瞭解他們如何解決外交紛爭，並尋求他們的支持。

同時，婦女權益倡導人士、慈善組織和

民權團體，皆敦促國際社會「加入加拿大的行列，要求沙烏地阿拉伯確實尊重婦女的權益」。

加拿大政府日前批評沙烏地民權人士遭到打壓後，利雅德當局6日驅逐加拿大駐沙國大使並召回自家大使，還下令全面凍結和加國的所有新貿易及投資交易，雙方緊張情勢急劇升溫。

加拿大總理杜魯道（Justin Trudeau）昨天立場堅定地表示：「無論海內外，只要我們發現有必要…加拿大都會在私下和公開場合堅定明確地談論人權問題。」

北韓暫停陸客跟團遊 可能接待中國高官

（綜合報導）南韓媒體報導，據中國專營赴北韓旅遊業務的「IN 朝鮮」消息，北韓旅行社今天通知中方旅行社，由於國家措施，本月11日至9月5日不再接待任何旅遊團。

南韓聯合新聞通訊社報導，北韓旅行社書

面通知，無法接團的原因是平壤的所有酒店在11日起的20多天裡進行裝修施工。

報導說，北韓曾在舉辦重要活動期間以各種理由限制外國遊客入境，坊間據此猜測，中國國家主席習近平或其他中國高官近期可能訪

問北韓，也有可能是北韓計劃在9月9日大辦閱兵儀式紀念建政70週年。

報導說，北韓國務委員長金正恩和習近平今年百日內三度召開高峰會修復雙邊關係後，造訪北韓的中國遊客激增，平壤月初每天平均接待中國遊客2000多人次。

金正恩今年3月25日在與南韓總統文在寅會談一個多月前、5月7日文金會後、6月19日

與美國總統川普會談後，三度造訪中國與習近平會談。

報導說，北京消息人士分析，閉關鎖國的北韓在入境遊黃金期放棄如此難得的創匯商機，不是用全城酒店突然裝修所能說得通的，很可能另有原因，如接待重要的大人物。中國的微博等網路上也沒有人猜測，習近平可能借閱兵的機會訪問北韓。



龔婉瑩
Rosemary Gong
Re/max united
聯禾地產



個人住宅 • 商業地產
買賣 / 租賃
☎ 832-829-4198
✉ rosiegong.realestate@gmail.com
9889 Bellaire Blvd Suite 118. Houston TX, 77036

GREATER AMERICA INSPECTION



德州房屋檢驗

專業驗房師：Johnason Gai (蓋先生)

Professional Home Inspector License # 23162

Cell: 832-605-0757

Email: johnasongai@gmail.com





精準 AirTuner
冷暖氣 & 冷凍公司



PJ 陳

住家及商業
保養維修更新
高領保險價格公道
德州執照TACLA80788C
曾任美國最大冷暖氣公司資深技工

832.367.1098

R02-JOHNASON GAI 房屋檢驗/Rosemary Gong 龔婉瑩
A04-AIR TUNER精準冷暖冷凍B1234567_A1



亨瑞移民諮詢

亨瑞集團是全球最大的移民集團，
已成功為幾個中國家庭移民美國和加拿大。

要移民，找亨瑞！

諮詢電話：**346-406-5945**
214-693-0888
713-818-0707

首席律師：**Simon Tang**
James Leavens
Neal Cannon
Andrew Gass





高清 IPTV 直播电视

特價\$99/一年

(費用不含設備，安裝簡單，需網絡支持)

900多台直播頻道，什麼都看得到

中港台24小時實事新聞，綜藝，體育，電影等

英文頻道300多個內含新聞，

體育(世界盃專題頻道)，兒童，探索等

713-505-3919

iptvhou@hotmail.com

T02-IPTV-直播電視B6_4



MATTRESS WORLD

床墊世界



實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營

數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店



專賣各式名牌高級床墊
Simmons, Kingkol 等
**新到超級特硬彈簧
床墊，30年質保。**

電話：**(713)-777-1188**
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1,
Houston, TX 77081
(United plaza 商場內)



北
↑
中國城
US 59
百利大道
Bellaire Blvd
Hillcroft
★床墊世界
6121Hillcroft

營業時間
週一至週六
11:00am-7:00pm
週日休息

30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽

兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉

兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價\$288 - \$595

F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567_B 16

沉降最嚴重超標2.3倍 沙中線完工無期 路署下令 會展站暫停挖掘



港鐵沙中線工程項目一波多折，繼9日興建中的土瓜灣站被揭發多幢樓宇沉降超標後，會展站亦同樣遭殃。有報道指會展站多個監測點出現沉降，最嚴重一個錄得83毫米沉降水平，超標2.3倍。路政署證實該站工地周邊範圍多個監測點的沉降超出最高水平，已要求港鐵立刻暫停附近範圍的挖掘工作。港鐵10日傍晚亦宣佈，為釋除公眾疑慮並應路政署要求，已即時暫停會展站所有相關挖掘工程，意味沙中線完工日子暫時無期。

■香港文匯報記者 陳珈瑋、聶曉輝

沙中線會展站位於前灣仔碼頭公共運輸交匯處的地底，以明挖回填的方式興建，承建商“禮頓—中建聯營”正進行會展站挖掘工程，並陸續進行結構工程，原預計於今年下半年以鑽爆方式建造車站。

然而，港鐵曾發現工地少放臨時橫向鋼支撐，加上臨時橫向鋼支撐的安裝與圖則不符，需進行修復工程。

因挖掘迷你樁填海引致

事隔不足兩個月，有傳媒10日報道，沙中線會展站附近共有14個監測點沉降超標，全部都是地面和公用設施監測點，主要集中在會議道近舊灣仔碼頭及菲林明道一帶。

該傳媒稱取得一份去年1月的工程監督報告，當中載有港鐵於地盤設置各類監測儀的數據，其中位於舊灣仔碼頭的一個地面監測點，於2015年11月28日錄得沉降83毫米，較25毫米的警報水平超標2.32倍，是最嚴重的一個監察點。

而該位置左右兩旁的監測點，亦分別錄得沉降79毫米和78毫米。

報告指出，沉降由附近的挖掘橫向支撐、迷你樁工程及其他承建商的填海工程引致。報告並列出，萬麗海景酒店對出、菲林明道的一個食水管監測點沉降37毫米，較25毫米的警報水平超標近50%，附近的地面監測點最大沉降幅度為28毫米，同樣超出“警報”水平。

香港路政署10日發新聞稿指出，沙中線會展站涉及大量挖掘工程，其間會在工地周邊範圍安裝監測點，以評估挖掘工程對周邊範圍的路面、行人路、地底公共設施及構築物的影響。

路政署證實，根據監測點讀取的數據，發現多個監測點的沉降幅度超出最高水平，

港鐵沙中線工程項目一波多折，繼9日興建中的土瓜灣站被揭發多幢樓宇沉降超標後，會展站亦同樣遭殃。有報道指會展站多個監測點出現沉降，最嚴重一個錄得83毫米沉降水平，超標2.3倍。

路政署證實該站工地周邊範圍多個監測點的沉降超出最高水平，已要求港鐵立刻暫停附近範圍的挖掘工作。

港鐵10日傍晚亦宣佈，為釋除公眾疑慮並應路政署要求，已即時暫停會展站所有相關挖掘工程，意味沙中線完工日子暫時無期。

■香港文匯報記者 陳珈瑋、聶曉輝

沙中線會展站位於前灣仔碼頭公共運輸交匯處的地底，以明挖回填的方式興建，承建商“禮頓—中建聯營”正進行會展站挖掘工程，並陸續進行結構工程，原預計於今年下半年以鑽爆方式建造車站。

然而，港鐵曾發現工地少放臨時橫向鋼支撐，加上臨時橫向鋼支撐的安裝與圖則不符，需進行修復工程。

因挖掘迷你樁填海引致

事隔不足兩個月，有傳媒10日報道，沙中線會展站附近共有14個監測點沉降超標，全部都是地面和公用設施監測點，主要集中在會議道近舊灣仔碼頭及菲林明道一帶。

該傳媒稱取得一份去年1月的工程監督報告，當中載有港鐵於地盤設置各類監測儀的數據，其中位於舊灣仔碼頭的一個地面監測點，於2015年11月28日錄得沉降83毫米，較25毫米的警報水平超標2.32倍，是最嚴重的一個監察點。

而該位置左右兩旁的監測點，亦分別錄得沉降79毫米和78毫米。

報告指出，沉降由附近的挖掘橫向支撐、迷你樁工程及其他承建商的填海工程引致。報告並列出，萬麗海景酒店對出、菲林明道的一個食水管監測點沉降37毫米，較25毫米的警報水平超標近50%，附近的地面監測點最大沉降幅度為28毫米，同樣超出“警報”水平。

香港路政署10日發新聞稿指出，沙中線會展站涉及大量挖掘工程，其間會在工地周邊範圍安裝監測點，以評估挖掘工程對周邊範圍的路面、行人路、地底公共設施及構築物的影響。

路政署證實，根據監測點讀取的數據，發現多個監測點的沉降幅度超出最高水平，

港鐵沙中線工程項目一波多折，繼9日興建中的土瓜灣站被揭發多幢樓宇沉降超標後，會展站亦同樣遭殃。有報道指會展站多個監測點出現沉降，最嚴重一個錄得83毫米沉降水平，超標2.3倍。

路政署證實該站工地周邊範圍多個監測點的沉降超出最高水平，已要求港鐵立刻暫停附近範圍的挖掘工作。

港鐵10日傍晚亦宣佈，為釋除公眾疑慮並應路政署要求，已即時暫停會展站所有相關挖掘工程，意味沙中線完工日子暫時無期。

■香港文匯報記者 陳珈瑋、聶曉輝

沙中線會展站位於前灣仔碼頭公共運輸交匯處的地底，以明挖回填的方式興建，承建商“禮頓—中建聯營”正進行會展站挖掘工程，並陸續進行結構工程，原預計於今年下半年以鑽爆方式建造車站。

然而，港鐵曾發現工地少放臨時橫向鋼支撐，加上臨時橫向鋼支撐的安裝與圖則不符，需進行修復工程。

因挖掘迷你樁填海引致

事隔不足兩個月，有傳媒10日報道，沙中線會展站附近共有14個監測點沉降超標，全部都是地面和公用設施監測點，主要集中在會議道近舊灣仔碼頭及菲林明道一帶。

該傳媒稱取得一份去年1月的工程監督報告，當中載有港鐵於地盤設置各類監測儀的數據，其中位於舊灣仔碼頭的一個地面監測點，於2015年11月28日錄得沉降83毫米，較25毫米的警報水平超標2.32倍，是最嚴重的一個監察點。

而該位置左右兩旁的監測點，亦分別錄得沉降79毫米和78毫米。

報告指出，沉降由附近的挖掘橫向支撐、迷你樁工程及其他承建商的填海工程引致。報告並列出，萬麗海景酒店對出、菲林明道的一個食水管監測點沉降37毫米，較25毫米的警報水平超標近50%，附近的地面監測點最大沉降幅度為28毫米，同樣超出“警報”水平。

香港路政署10日發新聞稿指出，沙中線會展站涉及大量挖掘工程，其間會在工地周邊範圍安裝監測點，以評估挖掘工程對周邊範圍的路面、行人路、地底公共設施及構築物的影響。

路政署證實，根據監測點讀取的數據，發現多個監測點的沉降幅度超出最高水平，

港鐵沙中線工程項目一波多折，繼9日興建中的土瓜灣站被揭發多幢樓宇沉降超標後，會展站亦同樣遭殃。有報道指會展站多個監測點出現沉降，最嚴重一個錄得83毫米沉降水平，超標2.3倍。

路政署證實該站工地周邊範圍多個監測點的沉降超出最高水平，已要求港鐵立刻暫停附近範圍的挖掘工作。

港鐵10日傍晚亦宣佈，為釋除公眾疑慮並應路政署要求，已即時暫停會展站所有相關挖掘工程，意味沙中線完工日子暫時無期。

■香港文匯報記者 陳珈瑋、聶曉輝

沙中線會展站位於前灣仔碼頭公共運輸交匯處的地底，以明挖回填的方式興建，承建商“禮頓—中建聯營”正進行會展站挖掘工程，並陸續進行結構工程，原預計於今年下半年以鑽爆方式建造車站。

然而，港鐵曾發現工地少放臨時橫向鋼支撐，加上臨時橫向鋼支撐的安裝與圖則不符，需進行修復工程。

因挖掘迷你樁填海引致

事隔不足兩個月，有傳媒10日報道，沙中線會展站附近共有14個監測點沉降超標，全部都是地面和公用設施監測點，主要集中在會議道近舊灣仔碼頭及菲林明道一帶。

該傳媒稱取得一份去年1月的工程監督報告，當中載有港鐵於地盤設置各類監測儀的數據，其中位於舊灣仔碼頭的一個地面監測點，於2015年11月28日錄得沉降83毫米，較25毫米的警報水平超標2.32倍，是最嚴重的一個監察點。

而該位置左右兩旁的監測點，亦分別錄得沉降79毫米和78毫米。

報告指出，沉降由附近的挖掘橫向支撐、迷你樁工程及其他承建商的填海工程引致。報告並列出，萬麗海景酒店對出、菲林明道的一個食水管監測點沉降37毫米，較25毫米的警報水平超標近50%，附近的地面監測點最大沉降幅度為28毫米，同樣超出“警報”水平。

香港路政署10日發新聞稿指出，沙中線會展站涉及大量挖掘工程，其間會在工地周邊範圍安裝監測點，以評估挖掘工程對周邊範圍的路面、行人路、地底公共設施及構築物的影響。

路政署證實，根據監測點讀取的數據，發現多個監測點的沉降幅度超出最高水平，

港鐵沙中線工程項目一波多折，繼9日興建中的土瓜灣站被揭發多幢樓宇沉降超標後，會展站亦同樣遭殃。有報道指會展站多個監測點出現沉降，最嚴重一個錄得83毫米沉降水平，超標2.3倍。

路政署證實該站工地周邊範圍多個監測點的沉降超出最高水平，已要求港鐵立刻暫停附近範圍的挖掘工作。

港鐵10日傍晚亦宣佈，為釋除公眾疑慮並應路政署要求，已即時暫停會展站所有相關挖掘工程，意味沙中線完工日子暫時無期。

■香港文匯報記者 陳珈瑋、聶曉輝



港鐵10日傍晚宣佈，暫停會展站所有相關挖掘工程。

香港文匯報記者曾慶威攝

屋署巡察：土瓜灣23幢樓安全

香港文匯報訊（記者 陳珈瑋）沙中線土瓜灣站被揭發施工期間，部分監測點的沉降幅度超出警報水平，香港特區政府證實事件，香港屋宇署表示，9日已派員巡察涉事23幢樓宇，沒有發現明顯的結構安全問題。

立法會鐵路事宜小組委員會主席田北辰透露，已聯絡運輸及房屋局局長陳帆和其他相關部門人員，打算召開特別會議，討論所有與港鐵相關的沉降事件，希望最快下周開會。

無明顯結構安全問題

政府發言人9日回應傳媒查詢土瓜灣站工程事宜時，證實工程期間有部分監測點的沉降幅度超出警報水平，現時車站結構建造工程已經接近完成階段，樓宇沉降情況已經穩定，屋宇署9日已派員巡察該23幢樓宇，並沒有發現明顯的結構安全問題。發言人指，工程期間承建商會定

期到各監測點讀取數據，港鐵整合數據後，會定期向路政署匯報監測結果。一旦監測數據超出警報水平，承建商需要提交詳細的行動建議予港鐵及相關部門審視，包括加設回灌井、於車站工地加設臨時支撐、由專業工程師勘察樓宇的現有狀況、加強監察沉降或傾斜情況、進行樓宇評估等。

對於港鐵及路政署曾回覆九龍城區議會“關注沙中線工作小組”，稱自2015年4月隧道工程由土瓜灣站開展以來，所錄得的各項監測數據均屬正常水平，發言人表示由於需時翻查記錄，取得相關資料後將補充回應。

田北辰冀立會下周跟進

田北辰10日出席電台節目時，認為立法會需要介入事件，已知會政府統籌在立法會召開特別會議，要求港鐵、運房局、屋宇署、機電署等代

表出席，希望可在下星期召開。

他指，如果港鐵工程導致附近樓宇出現沉降，但屋宇署的命令沒法律效力，以勒令港鐵停工，這反映委託協議千瘡百孔，是不平等的規矩。

陳智思料最終有人問責

行政會議召集人陳智思10日出席活動後表示，近日港鐵被揭發多宗事件，社會較關注匯報機制的問題，包括港鐵是否有跟足機制向當局匯報。

如沒有，是否需要懲罰？他指出，特區政府對此亦十分關注，在調查委員會及警方的調查完成後，最終會有人被問責。

他又指，土瓜灣沉降超標的情況似乎已受控制，並無構成危險。據他所知，出現沉降屬正常狀況，至於沉降多少才需要停工，需交由專家判斷。

專家之言

沙中線土瓜灣站鄰近多幢大廈及地下管道被揭發沉降超標，令區內市民人心惶惶。多名工程界人士指出，樓齡愈高的樓宇愈不能承受太大的震盪，沉降水平指標會愈嚴格，但現時超標的情況未算太嚴重，市民毋須太恐慌。

盧偉國：屋署應持續監察

工程界立法會議員盧偉國10日指出，樓宇因工程影響而出現沉降屬常見現象，亦受地質變化和水土流失等因素影響，港鐵對沉降的監察標準十分嚴格，即使超過警戒數字也不等於有危險，市民毋須太恐慌。他認為，土瓜灣站沉降超標情況未算太嚴重，該站已完成土木與結構工程，相信不會加劇樓宇沉降。他認為，屋宇署應繼續關注並持續監察，同時促請港鐵盡快向市民交代工程狀況。

黃澤恩：樓齡愈高愈需謹慎

工程師學會前會長黃澤恩在一個電台節目上指出，屋宇署設下25毫米沉降水平指標並不適用於所有樓宇，因為每座

樓宇的情況不同，樓齡愈高的樓宇，愈不能承受太大的震盪和不規則的沉降，故需要更加謹慎。

“就如人一樣，不同年紀的人健康狀況亦不一樣。有些沉（降）100毫米也沒事，有些沉（降）5毫米便要停工。”黃澤恩說。

他續指，法律上承建商並無責任通知涉事大廈沉降超標，一般而言私人地盤工程沉降水平一旦到達標準，便須通知屋宇署，該署會檢討並提出修改圖則、灌漿、加泵水井等更改施工程序建議，若承建商希望放寬指標需修改圖則，待屋宇署總工程師簽署認可，否則不能繼續工程。他相信港鐵工程比私人工程有較多彈性及自由度。

針對部分土瓜灣居民的住所出現裂縫，黃澤恩指，屋宇署已證實結構安全，惟不代表裝潢、牆面沒有構成影響。

“一般而言，承建商在開展工程前會到附近大廈拍攝，以作對比，如果港鐵能拿出2011年的裂痕相片便沒事，否則裂縫很大機會由工程導致。”他說。

■香港文匯報記者 陳珈瑋

民記聯署 促交代補救



■多名九龍城區議員及居民10日到港鐵總部請願。

香港文匯報實習記者嚴杏儀攝

香港文匯報訊（實習記者 嚴杏儀）港鐵沙中線工程接二連三發生問題，土瓜灣站更被揭發挖掘時令周邊大廈的沉降幅度超出標準，九龍城區議會將於下周四（16日）下午舉行特別大會。

九龍城區員赴港鐵請願

多名九龍城區議員及居民10日到港鐵總部請願，表達對港鐵的不滿，並要求港鐵屆時能交代事件詳情，以及補救方案。有區議員指，街坊已自發成立居民關注小組跟進事件。

倡設四色警示 李慧琼促巡查

民建聯九龍西立法會議員李慧琼、鄭泳舜，經民聯九龍西立法會議員梁美芬及

多名九龍城區議員聯署，要求港鐵盡快交代土瓜灣站沉降情況及補救方案。

他們在信中批評，港鐵在區議會上隻字不提沉降超標的資料，又一直以“擠牙膏式”回答公眾疑問，手法極為要不得。

他們並要求港鐵妥善地處理好沉降事件、定時發放訊息，以及訂立一個公眾容易理解的沉降指標機制。

他們建議設立例如“綠黃紅黑”四色警示機制，即綠色為一切狀況正常、黃色需發佈沉降資訊、紅色要附近工程需要停工，以及黑色則要停止鐵路運作。透過相關機制，可以讓市民更易理解最新的沉降及狀況，同時可加強公眾對港鐵服務的監察。

李慧琼表示，對於事件感到十分震驚

及憤怒，因為若指控屬實，港鐵是妄顧居民生命安全，刻意瞞騙區議會，性質非常嚴重，絕對不能接受。

在得悉事件後，李慧琼已第一時間致電行政長官辦公室及運房局局長陳帆，要求嚴肅處理，並責成政府部門要派員巡查監督及檢測，確保受影響大廈的結構安全，同時追究事件中港鐵的責任。

居民設關注組向港鐵施壓

民建聯九龍城區議員關浩洋則指出，居民對港鐵一直無公佈沉降超標感到震驚，部分居民曾因樓宇問題向港鐵索償，但公證行稱問題與工程無關，而是樓宇老舊所致，居民只好自行承擔修補費用。

他指，若最後證實裂痕是因工程所致，港鐵必須向受影響的居民賠償。

關浩洋又透露，居民已自發成立關注小組跟進事件，成員包括相關大廈的業主立案法團成員、附近學校校長、代表及居民等約20人。關注小組希望能發揮最大的民意力量，向港鐵及政府施壓，早日解決居民的訴求。

九龍城區議會“關注沙中線工作小組”主席何顯明表示，區議會將於下周四下午舉行特別大會，希望港鐵屆時交代事件詳情，以及如何處理善後工作，例如沉降後是否要進行鞏固工程等。

何顯明指，目前居民最擔心的是煤氣管問題，他要求港鐵及政府派出相關專家進行檢測，以確保現時的工程對大廈安全不構成影響。

超標未嚴重 毋須太恐慌

美聯

專修地基

WE SELL CONCRETE

FROM 1~10,000 YARDS

(832) 868-1090

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、瀝凝土、走道、Patio、

車道、Parking Lot、地基、

天井、Tile、花道維修

(832) 868-1090

Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

真能省

傢俱公司

Nelson & Jean Corp.

* 美南最大折扣店, 展示數百種傢俱

美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達 71% off

貨真價實, 華人自營

2 萬呎展示中心

六天營業

週一、二、四、五: 12pm ~ 8:00pm

週六: 10:00am ~ 8:00pm

週日: 1:00pm-6:00pm

週三休息

精通華、英語

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 休士頓中國教會約 1 哩

C07-TINA DESIGN 美聯混凝土12345678_16

F08_NA真能省45678_16

武漢生物疫苗事故處罰偏輕

核查組公佈核查進展 轟地方監管不到位

香港文匯報訊 按照中國國務院要求，中國國家藥監局會同國家衛生健康委等部門組成核查組8月1日赴湖北，對2017年發現的武漢生物製品研究所有限責任公司（以下簡稱武漢生物公司）生產的批號為201607050-2效價不合格百白破疫苗處置工作開展核查。據新華社報道，核查組認定，武漢生物公司未按生產規程操作；地方監管部門存在監管不到位的問題；對事故的處罰沒有按國家有關法規和規定從嚴從重，行政處罰偏輕。

核查組抵達武漢後召開了全體會議，決定設立綜合組、調查組、補種組、專家組等工作組，全面開展核查工作。核查組聽取了湖北省政府、省市監管部門和武漢生物公司的匯報，通過現場勘查、調閱文件、核查卷宗記錄、比對數據資料、約談有關人員等方式，還原了設備故障現場情況，核實了百白破疫苗生產經營情況，確認了不合格疫苗流向和補種情況，摸排了企業存在的風險隱患，直查了地方監管部門日常監管和執法處罰情況。

未對故障時段產品作檢驗

經核查，該批次不合格百白破疫苗

不合格疫苗核査結果

■武漢生物公司未按生產規程操作，未對故障時段分裝的產品進行專門檢驗。

■百日咳效價2.8IU/劑，國家標準為不低於4IU/劑，不符合規定。

■流向河北、重慶兩省市的不合格百白破疫苗已開展補種工作。

■地方監管部門存在監管不到位問題；對事故的處罰沒有按國家有關法規和規定從嚴從重，行政處罰偏輕。

資料來源：新華社

為2016年7月19日生產。因分裝設備傳動鏈條故障導致停機20分鐘。停機期間，因灌裝前的半成品緩衝罐搖動不充分，導致該批次疫苗有效成分分佈不均勻。企業出廠自檢時，未考慮到設備故障可能引起質量不穩定的問題，未對故障時段分裝的產品進行專門檢驗，仍按照常規方法進行抽檢，致使自檢效價結果未能真實反映該批次疫苗質量狀況。

該批次疫苗上市前，中國食品藥品檢定研究院（以下簡稱中檢院）對疫苗批簽發有效性指標按規定的比例進行隨機抽檢時，未抽到故障時間段分裝的疫苗。2017年10月27日，中檢院在國家藥品抽驗中發現，該批次白喉效價81IU/

劑，國家標準為不低於30IU/劑；破傷風效價56IU/劑，國家標準為不低於40IU/劑，這兩項指標符合規定。百日咳效價2.8IU/劑，國家標準為不低於4IU/劑，不符合規定。

冀渝疫苗補種工作已展開

經核查，武漢生物公司已召回該批次全部未使用的疫苗，並在武漢市藥品監管部門監督下銷毀。中檢院對武漢生

物公司其他批次百白破疫苗進行了檢驗，質量指標均合格。不合格百白破疫苗流向的河北、重慶兩省市已按照要求開展補種工作。截至目前，已分別完成了應補種兒童總數的71%、75%。考慮到百白破疫苗應分別在3、4、5、18月齡進行4劑次接種，尚未補種的後續劑次需根據受種兒童的實際接種情況確定間隔時間。因此，補種工作完成還需要一定的時間。

核查組認定，武漢生物公司未按生產規程操作。地方監管部門存在監管不到位問題。對事故的處罰沒有按國家有關法規和規定從嚴從重，行政處罰偏輕。核查組強調，下一步，國家藥監局將會同有關部門和地方政府督促企業進一步整改，依法嚴肅追究企業和監管部門責任、落實補種措施、及早發佈核查處理結果。其他相關後續工作正在抓緊進行中。



■**核査組公佈調查進展，武漢生物公司未按生產規程操作；地方監管部門存在監管不到位問題及對事故處罰偏輕。圖為執法人員在防疫中心檢查疫苗。** 資料圖片

嚴打生態環境監測數據作假 三年督查行動計劃將展開

香港文匯報訊 據中新社報道，為着力解決當前生態環境監測質量存在問題，中國官方將展開生態環境監測質量監督檢查三年行動計劃。中國生態環境部監測司有關負責人10日在北京表示：「下一步將按該行動計劃有條不紊地開展2018年度監督檢查工作，嚴厲打擊弄虛作偽行為，全面提升生態環境監測質量。」

山西臨汾人爲干擾近百次

近年來，中國生態環境監測工作取得積極進展，初步形成政府主導、部門協同、社會參與、公眾監督的生態環境監測新格局。但生態環境監測質量還存在着一些亟需解決的突出問題，如排污單位監測數據弄虛作假屢禁不止，社會環境監測機構服務水平良莠不齊，

個別地方不當干預環境監測行為時有發生。

生態環境部日前通報，2017年4月至2018年3月，山西臨汾市6個國控空氣自動監測站通過堵塞採樣頭、向監測設備灑水等方式，人為干擾近百次，導致監測數據嚴重失真達53次。並稱“臨汾市環境空氣質量監測數據造假是一宗有組織、有預謀的蓄意犯罪行為”。2017年9月，中共中央辦公廳、國務院辦公廳印發《關於深化環境監測改革提升環境監測數據質量的意見》，明確提出到2020年，確保環境監測數據全面、準確、客觀、真實。

生態環境部近日印發《生態環境監測質量監督檢查三年行動計劃(2018-2020年)》，生態環境部監測司有

關負責人表示，該行動計劃分三年完成，2018年，重點檢查10個省份的生態環境監測機構、長江經濟帶重點排污單位和內地10%的環境空氣自動監測站點維維質量；2019年，重點檢查10個省份的生態環境監測機構、汾渭平原重點排污單位和內地10%的環境地表水自動監測站點維維質量；2020年，重點檢查其餘11個省份生態環境監測機構、京津冀及周邊地區重點排污單位。

生態環境部與國家市場監督管理總局日前聯合印發通知，針對各級各類生態環境監測機構和機動車檢驗機構開展專項檢查。據介紹，現場檢查擬在8月下旬啟動，以“保真”和“打假”為主基調，共同加強對中國生態環境監測機構監管，規範其監測行為。

穗村河長說去巡河 卻被定位在辦公室

香港文匯報訊 據《廣州日報》報道，一村口河涌黑臭又臭，位於廣州市白雲區一村（居）級河長卻視而不見！廣州市河長辦日前通報了花都區花東鎮高溪河（大沙河）山下村段河長潘國強的履職情況：今年前7個多月的時間裡，其巡河長度為零記錄共90次，手機定位顯示其所謂的“巡河”居然是在村委會辦公室裡。

的河流現狀是涌水黑如墨汁，並不時冒着白泡，遠遠就能聞到臭味。此外，河堤兩岸到處都是生活垃圾和建築垃圾等。潘國強在219天的時間裡沒有上報過一個問題。而市級巡查組於8月3日一天內在其管轄的河段發現疑似污染源問題10個，包括排水設施問題5個，生活垃圾問題4個；建築廢棄物堆放1個。

當了10餘年書記兼村長的潘國強9日受訪時還說：“我從去年開始當河長

以來，基本每天上班就會巡河，沒有時間巡也會委託村裡的其他人去巡。不過自己使用河長 App 不熟練，所以有些（巡河）記錄沒有。”

不過，他的說詞立即被通報揭穿。據通報，潘國強在河長App裡的巡河次數很多，但90次只是點開App，時間超過10分鐘後就關掉。

根據定位顯示，他都在村委會內，並未真正巡河。

教育部直屬師大公費師範生 履約服務期調整為6年

香港文匯報訊 據中新社報道，國務院辦公廳日前轉發教育部等部門《教育部直屬師範大學師範生公費教育實施辦法》。該辦法將教育部直屬師範大學公費師範生履約服務期調整為6年。

該辦法從選拔錄取、履約任教、激勵措施、條件保障等方面，對師範生公費教育政策予以改進和完善。一是確立師範生公費教育制度。辦法規定，國家公費師範生享受免繳學費、住宿費和補助生活費政策，通過雙向選擇等方式切實為每位畢業的公費師範生落實任教學校和崗位。支持各地探索免費培養、到崗退費、學費補償和國家助學貸款代償等多種公費方式，逐步健全師範生公費教育制度體系。

二是調整履約任教年限要求。辦法將公費師範生履約服務期調整為6年，6年恰好能夠完成小學或中學完整的教學周期。同時，體現傾斜支持農村地區教師隊伍建設，到城鎮學校工

作的公費師範生，應到農村義務教育學校任教服務至少一年。

三是細化履約管理政策。辦法對公費師範生選拔培養、協議管理、人事招聘、履約就業、工作調動、攻讀碩士學位等重點環節作出明確規定。針對非公費師範生進入、公費師範生入學後轉專業、因特殊情況跨省任教或申請中止協議等情形，作了進一步細化和規範。

四是加大落實政策保障力度。辦法通過改進招生選拔方式、完善學習激勵考核、開展表彰獎勵等措施，吸引優秀人才報考公費師範生。通過建設國家教師教育基地和改革創新實驗區，整合優質資源等新舉措，提升師範生培養質量。強化各級政府及教育、財政、人力資源社會保障、機構編制部門的職責分工，解決好公費師範生招生培養、履約就業、入編入崗、經費保障等問題，確保政策落地。

解放軍黃海軍演

香港文匯報訊 據中國海事局網站10日消息，青島海事局當日發佈航行警告指，10日下午6時至13日下午1時，在黃海(青島至日照以東)的海域一個區域內將組織重大軍事活動。

據消息指，涉及的區域為以下5點範圍內(使用2000中國大地坐標系統)：

- (1) 35-55.00N/120-20.00E；
- (2) 35-55.00N/121-37.00E；
- (3) 35-08.00N/121-37.00E；
- (4) 35-08.00N/119-50.00E；
- (5) 35-33.50N/119-50.00E。

青島海事局提醒，為確保安全，任何船舶不得進入上述區域。



智慧好選擇 經營好幫手

金城銀行是您打拼事業、
完成夢想的最佳夥伴

提供企業和個人最佳貸款方案

專業的商業貸款、商業不動產貸款和自用倉儲貸款等計劃
直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)
住家或投資房屋貸款
完善的國際貿易、匯款及融資業務
網路現金管理和各式存款服務，免自動提款機(ATM)手續費

溫馨、便利、尊重
及專業的服務，
金城銀行
是您金融服務的首選！



金城銀行

GOLDEN BANK

百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838

糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838

好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838

Champions 1960分行 • 3645-C F.M. 1960 West Suite 318, Houston, TX 77014 • (281) 580-8888

李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838

布蘭諾 Legacy 分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538

南加州塔斯汀分行 • 2827 Park Avenue, Tustin, CA 92782 • (714) 338-5188

南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682

羅蘭崗貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880




攝影師情繫大涼山 自資為孤兒築新家

八月雨季，重慶攝影師呂繼林再次來到位於青藏高原東南緣、四川省大涼山區的鹽源縣棉桎鄉，四年前的一次攝影采風讓他與這裡的孤兒們結下了不解之緣。大涼山被稱為“中國最窮之地”，呂繼林第一次到這時，這裡還沒有通水電，照明只能用油燈，飲水漿洗全靠老天“賞雨”。破舊的房子，透風漏雨。見此情景，呂繼林自掏腰包為孤兒們建造新家，如今新家建造完畢，他成了孩子們遷入新居的“搬運工”。

■香港文匯報記者 孟冰 重慶報道

四年前，呂繼林因采風在大涼山鹽源縣結識了一個破碎的三代同堂之家——年近70的老太太膝下三個兒子，為家裡添了七個孫輩，可原本幸福的一家，卻遭遇接連變故，老伴與大兒子、二兒子夫婦相繼過世，只剩下小兒子夫妻擔起養家重擔；後來，在巨大的生活壓力下，小兒媳帶著孫女離開了。就這樣，15口人的大家庭，如今只剩老太太、小兒子楊醫生和他兩個哥哥留下的六個孩子。

聯合同業者 為扶貧出力

“雖然家裡很貧窮，但他們都團

結而頑強地面對着生活扔來的‘厄運’”，呂繼林說，小兒子楊醫生在附近小學打工，供養着全家八口人；家裡的六個孩子，最大的只有14歲，卻格外懂事，相互幫着照顧奶奶。

看着這樣的一家人，呂繼林萌生了一個念頭——要給他們建造一個美麗的新家。

今年，新房子終於修好了。四間臥室，可以讓奶奶、楊醫生、孩子們分室而居；比起舊宅，新房增加了洗澡間和衛生間，還在門前小樹上建了圖書室，陳列了3,000冊圖書供周邊孩子閱讀。

四年來，呂繼林和他的攝影家朋友們做的不僅僅是為孩子修新房子。在他的帶領下，一大幫攝影人參與到扶貧事業中來。截至目前，他們已向鹽源縣當地兩所小學捐贈書包1,800個、校服1,800套、學校餐廳桌椅數十套等，耗資上百萬元人民幣。此外，他們還帶動行業愛心人士，資助了十個貧困生上學。

呂繼林說，“國家正在精準扶貧，我們攝影人也能出一分力，我個人的力量雖然有限，但是我相信我們攝影人聯合起來，這裡的明天一定會越來越美好。”

■ 攝影師呂繼林為6個孤兒建造的新家。
香港文匯報重慶傳真



■ 呂繼林（帶墨鏡者）與這個三代同堂之家合影。
香港文匯報重慶傳真



■ 六個孤兒昔日住的房子起風時透風，下雨時漏雨。
香港文匯報重慶傳真

貴州現侏羅紀早期蜥腳類恐龍足跡群

由中、美、德三國專家組成的科研團隊10日對外宣佈，他們在貴州省發現了迄今中國最大規模的侏羅紀早期蜥腳類恐龍足跡群，該足跡群由蜥腳類恐龍在不同時段留下，對研究中國侏羅紀早期恐龍群的分佈與演化有重要意義。

該項研究由中國地質大學（北京）的邢立達副教授和湯冬傑副教授、美國科羅拉多大學足跡博物館館長馬丁·洛克利教授、德國古爬行及兩棲動物博物館亨德里克·克萊因教授以及國家古生物化石專家委員會委員、四川自貢恐龍博物館前館長彭光照等學者共同完成，論文已在國際知名地學期刊《地學前緣》上發表。

據介紹，蜥腳類恐龍是著名的恐龍分支，其遺蹟在世界各大洲都被發現過。它們具有較小的頭部、較長的頸部和尾巴以及粗壯的四肢，是目前陸地上出現過的體型最大的動物，包括雷龍、腕龍、梁龍等。

據悉，該足跡群於2013年夏在貴州省茅台鎮的一酒廠建築工地被發現，而後於2017年夏被該酒業公司員工告知邢立達副教授，並被證實確為侏羅紀早期蜥腳類恐龍所留。其面積約為350平方米，有至少250個恐龍足跡，其所在地層距今1.8億年至1.9億年。

“侏羅紀早期的恐龍足跡非常難得，此前中國的侏羅紀早期蜥腳類恐龍足跡只有4處，分別位於四川的古蘭和自貢、重慶的大足、貴州的畢節，但這些足跡點都不理想，存在交通不便、風化嚴重、數量稀少等問題，而此次新發現的足跡群保存好、數量多，非常具有科研價值。”邢立達副教授說。

■新華社

短視頻成風口 催生旅遊“新經濟”

■ 短視頻與旅遊、消費等深度融合，帶火許多“新玩法”。圖為用戶在拍攝短視頻。
網上圖片



中國工信部信息中心日前發佈《2018年中國互聯網企業100強發展報告》顯示，在中國互聯網百強企業中，遊戲娛樂和視頻直播類企業總量佔比超四成，短視頻應用成為互聯網新風口。短視頻與旅遊、消費等深度融合，帶火“新玩法”，催生“新經濟”。

近年來，短視頻應用層出不

窮，用戶數量不斷攀升，用戶流量與廣告價值明顯提高。一方面，百度、騰訊等互聯網領軍企業佈局於此，另一方面，快手、抖音等社交類短視頻App迅猛發展。

在娛樂功能之外，短視頻逐漸拓展到旅遊、消費等諸多領域，利用數字技術、流量功能等改變很多行業的“玩法”，產生了較大的商業價值。

一部手機就可製作出精美視頻、記錄旅行點滴，結合特定音樂、濾鏡等呈現出超越文字和圖片

的感染力……一些景區和城市選擇與短視頻App合作，用更加新穎便捷的形式進行全民互動和推廣。短視頻與電商的融合也引領了新的消費方向。社交“種草”、小程序購物等逐漸興起。

工信部信息中心副主任李德文認為，短視頻在更廣泛場景的應用表明互聯網從關注技術、運營流量到關注人、運營內容的變革。短視頻在各領域融合滲透，將推動互聯網內容生態加速建立。

■新華社

上海紅木傢俱

ROSEWOOD FURNITURE

【大八仙台】

【简单万字餐台】

【明式花籃餐台】

【象头圓餐台】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

【萬字羅漢床】

進口美原油傳免加徵關稅

中石化游說成功 減石油加工成本壓力

香港文匯報訊（記者 岑健樂、實習記者 黃懿汶）中美貿易摩擦今年第二季度起進一步升溫，但對於從事航運和貿易的中資公司上半年業績未造成影響。隨著貿易戰的進一步深化，企業稱準備通過調整航線、增加內銷等策略避免受衝擊。另外，外電報道稱，在中石化的成功游說下，中央政府決定把美國原油從最新的加徵關稅商品清單中刪除，令中國的石油石化企業“鬆了一口氣”。

美國早前宣佈第二批價值160億美元華貨的加徵關稅措施將於本月23日生效。中國隨即決定對等價的美國進口產品加徵25%關稅，但未有包括原油。路透社指，這是在主要進口商中石化集團的強力游說下作出的決定。根據中石化早先預測的年度進口量每天30萬桶，進口的美國原油價值約80億美元。

中石化料引進已裝船貨

報道稱，從加稅清單中拿掉美國原油，可讓經營亞洲最大煉油業務的中石化和其他石油產品加工企業鬆了一口氣，也讓中國未來與華府談判時擁有迴旋空間，此舉料鼓勵中石化引進6月與7月裝船的船貨，並重新繼續進行新的預訂。此前因擔憂25%的關稅令成本大升，中石化暫停了至少到10月前的新原油預訂。

雖然中美貿易爭端自今年四月起



■據傳中國本月23日對等價的美國進口產品加徵25%關稅，未有包括原油。圖為中國石化天然氣分公司北海LNG接收站碼頭。資料圖片

■中外運航運董事長蘇新剛指若未來減少進口美國大豆，有機會改為進口巴西大豆。

■中升主席黃毅指中美貿易戰只對在美國生產車型構成影響。

加劇，但對航運和貿易企業暫未有顯著影響。中外運航運今年上半年錄得股東應佔溢利4,001.80萬美元，按年增約400%。董事長蘇新剛10日於業績會上表示，貿易戰暫未影響公司的集裝箱業務，因為該業務主要做亞洲、澳洲的生意，未有涉及美國的貨運航線，截至目前最重要的運輸幾乎沒有影響，並稱公司未來會加大對亞洲的生意。

至於乾散貨業務，蘇新剛指影響也不大，去年中國進口大豆約1億噸，當中只有3,000萬噸來自美國，若

未來減少進口美國大豆，有機會改為進口巴西大豆，公司仍可因應這個轉變而獲得商機。不過他同時指出，貿易戰有可能令全球經濟放緩，影響航運業的發展，公司會視乎市場變化而調整中長期布局。

中升上半年盈利逾18億

經營汽車銷售的中升上半年錄得股東應佔溢利為18.38億元人民幣，按年升35.5%。主席黃毅也指中美貿易戰對公司的負面影響有限，因為貿易戰只對寶馬及平治SUV等在美國生產

車型構成影響，而相關車款只佔中升銷量約2%。

黃毅認為，中央鼓勵內需與降低進口車關稅有助公司的業務表現，對沖中美貿易戰的負面影響。他預計減稅可令進口車售價下降6%，有利公司進口車的銷量與業績，而現時公司進口車的銷售佔比約20%。至於國產車，在中央鼓勵環保與新能源汽車的大方向下，中國的新能源車廠正不斷增加，公司會密切注意相關情況，與相關車廠加強溝通，藉以增加銷售新能源車的收益。

A股富時羅素權重或超MSCI明晟

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）為推進資本市場進一步擴大開放，中國證監會積極支持A股納入富時羅素國際指數。路透社引述富時羅素行政總裁表示，如果公司下個月決定將中國股市納入旗艦指數，給予中國股市的權重可能超過競爭對手MSCI明晟。

A股市值重登全球第二大

雖然A股今年仍表現遜於其他主要國際市場，不過，目前上海和深圳市場總市值達到7.1萬億美元，重登全球第二大股市市值地位。今年6月1日，MSCI明晟捷足先登，將A股正式納入旗下指數，成為中國市場向國際資本開放的一個里程碑。為避免市場突然波動，目前MSCI明晟的旗艦新興市場指數中中國A股的權重只有0.78%。

然而，富時羅素行政總裁麥思平(Mark Makepeace)對路透表示，富時羅素指數中A股的權重有可能比MSCI明晟更高。他補充說，公司只會在有大型投資者的支持時才會提高A股權重比例，並稱該公司仍在與投資者和其他利益相關方進行磋商。

富時新興市場指數目前對中國股票(主要是在香港和紐約上市的中資公司)賦予的權重為32.2%，稍高於MSCI明晟的31.2%。

至於10日滬深A股表現方面，《21世紀經濟報道》10日報道稱，工商銀行和農業銀行本周四起調整上海首套房貸款利率折扣，從95折降至9折，二套房貸款利率則維持基準利率上浮10%不變。另有報道稱，廣州已有多家銀行宣佈下調房貸利率，部分二三線城市也開始下調首套房貸利率。消息帶動A股地產板塊起舞，多隻地產個股漲至涨停。

10日A股地產板塊逆市高開0.11%，半小時內升幅逾2%，全日整體走勢強勁，收市漲超1%。南都物業、深物業A、西藏城投漲停，格力地產、合肥城建、濱江集團、中南建設、萬科A漲超3%。但盤後農行上海分行否認下調首套房利率，工行亦傳召開緊急會議，商討是否還要下調房貸利率。

華訊投資分析指出，前不久中央明確表示“堅決遏制房價上漲”，將之作為未來一段時間的政策目標，10日追高地產板塊並不明智。



必需出示本公司廣告
優惠至八月二十日

電話: 713-255-2038

流動世界

地址: 敦煌廣場, 大中達超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

長者優惠
60歲或以上
如60歲以下
+\$5 月費

優惠期內

\$20 只需

5GB LTE
無限次上網
無限次任打
無限次短訊

10GB LTE
無限次上網
無限次任打
無限次短訊

帶機入台兩線家庭計劃
\$35 + \$25
無限次 LTE 高速上網
無限次任打 + 短訊

介紹朋友
up to 送
\$1000 iPhone coupon

\$1.5 只需 一天

免費
預付 2 個月
LG
64 GB 內存
5.7 吋大屏
Unlocked



沒中國漫遊費
中美互打 New
中國上網 Plan

美國境內 AT&T network
Unlimited talk, text & data
5GB LTE data
FREE international
FREE 40 國家免費漫遊上網
亞洲, 歐洲
包括中國漫遊卡一張

\$10.00 月費
Verizon network
預付 12 個月

1200/1200/1200
分鐘 短訊 MB 流量



無需合約
免費三星
智能手機

凡55歲或以上人士有特別優惠, 參加指定月費計劃* \$50月費無合約 只需預付6個月月費

無限LTE 高速上網, 無限次任打, 無限次短訊



iPhone 6
免費

Preowned conditions



新低價
iPhone 6s+
\$99

Preowned conditions



新低價
iPhone 7
\$199

Preowned conditions



新低價
iPhone 7+
\$249

Preowned conditions



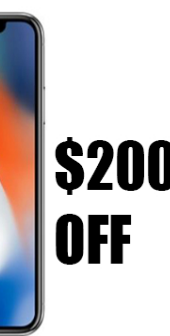
iPhone 6s
\$99

Preowned conditions



新低價
iPhone 6s+
\$149

Preowned conditions



iPhone 8, 8 plus & iPhone X

Brand New 12 months apple warranty *

\$200 OFF



LG 32 GB
無需合約
免費LG
智能手機
12 months

年長優惠, 限時優惠
先到先得, 售完即止

企業界憂缺電 行政院：台灣不會缺電

（中央社）媒體報導，企業界擔憂台灣缺電問題，恐影響台灣半導體產業發展。行政院發言人Kolas今天表示，半導體產業持續在台灣投資，台灣不會缺電，現在也沒有急迫缺電的問題。

蘋果日報今天報導，企業界擔憂台灣缺電問題，並表示電力問題恐影響台灣半導體產業發展；也有企業家認為只有恢復核電才能解決缺電。

對此，行政院發言人Kolas Yotaka（谷辣斯·尤達卡）今天出席行政院親子日活動、會後受訪表示，就政府的了解，半導體產業持續在台灣有投資，而核能發電一直都是現在政府追求的目標，「我們希望2025非核家園的目標可以順利達成」。

至於台灣是否有缺電問題，她表示，依每天掌握的訊息，備轉容量都高於6%。企業界建議政府備轉容量應達到10%，她說，預計明年備轉容量可達到10%、備用容量可以達到15%。

Kolas表示，希望企業界、民衆不用擔心，「台灣不會缺電，現在也沒有急迫缺電的問題」。

另外，內政部昨天通過「非都市土地使用管制規則」部分條文修正草案，經有關機關同意，可在既有公墓內發展太陽光電發電事業，

以活化土地資源多元利用，提升再生能源發電比率。

Kolas回應媒體詢問時表示，這項政策並不是直接於現在的公墓上發電，而是在公墓旁邊的空地或是已完成遷葬的舊墓地，尋找可能的空間進行太陽光電發電，希望外界不要誤解。

她指出，政府推動綠能不遺餘力，在墓地周邊可利用的空間發電是其中一個選項；由於是太陽光電，因此不像風力發電可能會產生大量噪音。她呼籲民衆不用擔心，內政部會審慎評估，也會跟各地方政府溝通。

行政院今天舉行親子日活動，邀請行政院員工的家人到行政院大禮堂與行政院長賴清德見面互動。隨後，行政院員工與家人出發到基隆一日遊。

賴清德進入行政院大禮堂時展現十足親和力，先是抱起一名小女孩，隨後向其他在場人士致意。他致詞時說，行政院的工作比較忙，行政院員工家庭的事情很多都需要家人們幫忙處理，他要向在場行政院員工的家人表示抱歉，也表示感謝。

賴清德說，他一直認為公務人員是「上帝的選民」。公務人員一方面工作穩定，在健全的国家制度裡，他們可以在公務體系內追求夢想。

流感疫苗短少31萬劑 監委：疾管署有責任查明

（中央社）監察院調查流感疫苗數據造假案，糾正新北市府及衛生局等單位。新北市府盡快公布其他縣市調查結果，查案監委說，監院不可能去查每個衛生所，其他消失的疫苗，疾管署有責任查明。

監委張武修、蔡崇義上午召開記者會指出，新北市三重區衛生所早自104年即已發生流感疫苗數據造假情事，新北市政府衛生局未及時察覺改正，且於106年違法事件發生後，率以承辦人自首為停損點，未全面徹底清查改善。

查案監委也指出，衛生福利部疾病管制署已開發多年的流感疫苗資訊系統（Influenza Vaccine Information System，下稱IVIS），自始即未妥善規範相關複核、防弊及補救機制，任由各地方承辦人全權登錄施打數量，肇生疫苗數據造假等不法可趁之機，顯有違失；監察院昨天通過張武修、王幼玲、蔡崇義提案，糾正新北市政府、新北衛生局、三重衛生所、衛生福利部及疾管署。

張武修說，去年全國370家衛生所流感疫苗

接種紀錄，IVIS登載數量短少近31萬劑，疾管署至今無法回答31萬劑的去向，其他地方可能也有類似情形。

新北市要求監院公布其他縣市調查結果，31萬餘劑未詳實登錄，新北市1萬5000劑約占4.5%，希望能完整釐清結構性問題。

蔡崇義對此表示，約詢時，新北市衛生局官員一問三不知，公務人員有違法違失，監察院要提醒，督促政府進步，到底哪些衛生所有問題，結論還不知道，但不可能要監察院去查每個衛生所。

張武修說，依傳染病防治法，新北市政府要告知哪個衛生所短少疫苗的數量，這是衛生局的責任。監察院也可以去查各地的情況，但國家有國家的體制，所有衛生局、衛生所都要積極去看哪裡出了問題。

張武修指出，疾管署目前只知道總數差了31萬劑，至於是哪些地方短少，「下面的人不敢講」。

有媒體提問，疫苗數據造假104年就發生，



救國團傳爆退費潮 黨產會：勿製造假議題

（中央社）不當黨產處理委員會認定救國團為國民黨附隨組織，黨產會發言人施錦芳今天說，協商過程已告訴救國團趕快提出退費需要的預估金額，希望救國團不要製造假議題，以百萬人次退費混淆視聽。

黨產會認定救國團為國民黨附隨組織，凍結救國團新台幣56.1億元資產，目前15家青年活動中心等營運，未來都必須向黨產會申報財產。

蘋果日報報導，救國團證實，未來每筆退費的確都跟黨產會申請且獲核可才能退費。

退費時程將因此拉長，以每月到全台受託營運的運動中心活動人次估算，高達108萬人次權益受衝擊。

施錦芳上午受訪指出，救國團發出的短期運動券、健身券、旅遊券等，短期內不會受到影響，黨產會8日與救國團協商過程，明確告知救國團可針對退費需要提出一筆預估數字，但救國團還沒提出。

施錦芳說，社會大眾都喜歡運動、學習，不會因為救國團被認定附隨組織，就群起要求退費，「若百萬人次去退費，這樣救國團還能運作嗎」，

她請救國團不要製造假議題，救國團是希望消費者去退費，還是秉持過去一貫服務社會與青年的精神。

施錦芳指出，黨產會會保障救國團龐大的員工、教師與消費者權益，只要救國團提出申請，在合理、合法的情況下黨產會會盡快許可，統計退費不是很難的事情，希望救國團將心力放在要申請多少錢，而非以動輒百萬退費人次來混淆視聽，這樣對救國團不是好事。

施錦芳說，接下來會要求救國團提出相關資產取得來源

時任新北市副市長的侯友宜當時負責督導衛生局，是否有責任，蔡崇義表示，他們不分藍綠、不談選舉，不方便回答，「他有什麼責任要去問他本人」；張武修說，衛生局長是一定要

扛起責任，至於上層督導的侯友宜，「可能要去請問他了」。張武修說，31萬劑流感疫苗約價值7000萬到8000萬元，不包括人力及運送成本。

想改變肺功能

擔心戒煙不

增進體能

要降低變胖想

戒煙失敗

改善戒煙戒

吸淡煙

血液循環

就好

延長壽命

快樂似

容光煥發

社交

拾健康

而女

兒女的好榜樣

自信能控制

提升時髦

戒除無助

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難

不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。

請立即致電或上網登記！

- ・國、粵語專業顧問解答疑問
- ・免費專業建議及全力幫助、支持
- ・免費一對一電話輔導
- ・免費兩週戒煙貼
- ・免費中文戒煙資料

華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！

1.800

838.8917

華語戒煙專線

ASIAN SMOKERS' QUITLINE

Come Grow With Us!

2.45% APY on 18-Month CD

1.60 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts

THE

MINT

NATIONAL BANK

Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant

281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118

Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

EQUAL HOUSING LENDER

Member FDIC

© 2018 University of California. Made possible by the Asian Smokers' Quitline with partial funding for quitline support by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention.

M02-反煙廣告_B_40直



新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)

投資 / 自住 / 商業

Paul Lin
林濟周

(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com

Please Text or Call Paul Lin Property anytime

MAY'S BEADS

高貴不貴！真寶石，真便宜！

休斯頓最大、種類最多、最便宜的寶石批發中心！

原產地拿貨，真材實料！散客零售享受批發價！



地址：9433 Harwin Dr, Houston, TX 77036 電話：281-306-2115

CHAMPIONS
REAL ESTATE GROUP

買/賣/租/投資/商業或住宅

提供你最佳的服務

好投資，心動不如行動！

832-453-8868

realtoredwardwang@gmail.com

Full Service Realtor

ABR/ALHS/NHC/PSA

Edward Wang

王先生



Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston

2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494



G03-MAY'S BEADS珠寶店C-66.8

Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -



Only 3
Apartments
Left
Call now!



Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 www.Treemont.com

2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063

H03-TREEMONT RETIREMENT COMMUNITY67C_16



美南銀行

Southwestern National Bank

www.swnbk.com



誠懇的態度

專業的服務

攜手同行

成功起點

- 小型商業貸款(SBA Loans)
- 商業建築/房地產貸款 (Construction / Real Estate Loans)
- 商業地產貸款 (Commercial Financing)

總行
糖城分行
達拉斯區域分行
李察遜分行
布蘭諾分行
奧斯汀分行

6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036
508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478
500 N. Central Expwy Richardson TX 75080
1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081
2304 Coit Rd. Suite 600, Plano, TX 75075
11220 N. Lamar Blvd, Suite A100, Austin, TX 78753

713-771-9700
713-272-5028
972-246-1277
972-301-5988
972-673-0188
512-834-8866



Member
FDIC
LENDER

柒伍自助燒烤火鍋

75 BBQ & Hot Pot Buffet

午餐只要

\$19.99

火鍋+燒烤無限量吃到飽

All you can eat!!

想要大快朵頤，這裡是最佳選擇
喜歡海鮮的食貨們歡迎晚餐蒞臨！
十人以上團體如付現，另有優惠。

營業時間: 11am - 10pm, 天天營業

電話: 832-742-9875

地址: 8880 Bellaire Blvd., #C, Houston, TX 77036



R03-75BBO柒伍自助燒烤C6_40



幹細胞療法 疼痛患者的大福音

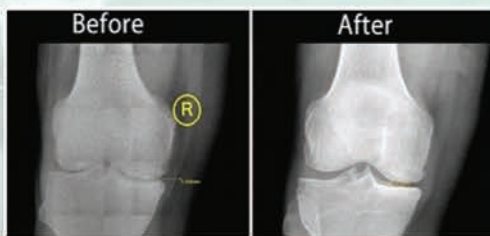
什麼是「幹細胞療法」？

使用「幹細胞」來治療關節炎、膝關節受傷、腰背痛、肩膀痛、手腕或肘部痛、腳痛、足底筋膜炎等各種疼痛，不用開刀就能有效消除病痛。

- 幹細胞(Stem Cells) 是指在原始階段、未分化的細胞，此細胞具備自我更新、分化與再生的能力。
- 幹細胞療法治療退行性疾病、和慢性疾病的開拓性方法，又被稱為再生醫學，能幫助身體重建修復，啟動抗病與醫療的新契機。
- 我們使用臍帶血幹細胞，由新生兒臍帶血所提煉而出，是目前五種幹細胞來源中最優良的，密度高，修復效果好。能幫助減少發炎、控制免疫系統、和幫助中樞神經系統的再生。
- 幹細胞療法是世界上自然、最有效的抗炎、抗病毒、抗菌、自我調節、和滋養身體的療法，為身體的免疫系統提供巨大的修復與治療能量來源。
- 「幹細胞療法」，沒有任何副作用，且比大多數的治療更便宜、更安全。

「幹細胞療法」通過FDA檢測，如果您曾經嘗試其他注射療法卻無明顯的效果，歡迎您來試試「幹細胞療法」。

德州第一醫療中心(Texas Regional Health & Wellness)運用「幹細胞」療法，成功地為許多病人解除疼痛，幫助病人修復器官、恢復機體功能，免除開刀的各種風險。



陶慶麟
醫師



832-998-2416 (中文)

281-208-7335 (English)

地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459

www.texasregionalhealth.com

美南廣播電視台



看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代



美南日報



手機美南黃頁



手機美南新聞



手機美南電視



手機公眾平台

美國華人
傳媒史上重大突破

美南新聞傳媒集團結合
最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊
全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界
瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平台

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，
「電視廣播合為一體」，
不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，
行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、
社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看
操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 1. 掃二維碼(QR code)：**
觀眾只要掃描報上的二維碼，
就可連結到美南國際電視
直接在手機上觀看STV15.3。
- 2. 今日美南公眾號直播：**
觀眾可在「今日美南」
公眾號上，點選「美南視頻」裡的
「美南國際電視直播」，
就可輕鬆連接至STV15.3。
- 3. 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋
「Today America」，
下載Apps，除可用手機讀報更方便，
也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- 4. Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋
「Southern TV- STV15.3 Houston」
或輸入該平台網址
「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」
就可直接連結美南國際電視直播平台。
如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備
(數據線/藍牙設備)，效果更佳。



掃二維碼
(QR code)



www.today-america.com

APP: todayamerica

Watch Live TV & Online Radio

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA ·
奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO